



In die Ordination nur mit Schutzmaske!

Liebe Patientinnen und Patienten,
kommen Sie bitte **nur nach telefonischer Voranmeldung** und zu einem **fixen Termin** in die Ordination und beachten Sie folgende verbindliche Vorgaben der Ärztekammer für Vorarlberg für Ordinationen.

Verhaltensregeln:

- Tragen Sie einen **Mund-Nasenschutz** – z.B. eine **Schutzmaske**, wie sie in Supermärkten verteilt werden, eine selbstgenähte Schutzmaske oder einen Schal.
- Vor der Anmeldung **30 Sekunden die Hände waschen**.
- **Wartezeit möglichst außerhalb der Ordination** verbringen.
- Bei der Anmeldung und im Wartezimmer **Abstand von 2 Metern zu anderen Patientinnen und Patienten**.
- **In ein Einwegtaschentuch und in die Ellenbeuge niesen und husten** – nicht in die Hand! Taschentuch entsorgen und dann 30 Sekunden die Hände waschen.

Rezepte, Krankenschreibungen und Antworten zu medizinischen Fragen bekommen Sie auch telefonisch oder per E-Mail zu den Öffnungszeiten der Ordination von Ihrer Ärztin oder Ihrem Arzt.



U ordinaciju se smije ulaziti samo sa zaštitnom maskom!

Poštovani pacijenti,
u ordinaciju dolazite **samo ako ste se prethodno telefonski najavili i u dogovoreno vrijeme** i pridržavajte se sljedećih obaveznih pravila za ordinacije ljekarske komore Vorarlberg.

Pravila ponašanja:

- Nosite **zaštitu za usta i nos** – npr. **zaštitnu masku**, poput onih koje se dijele u supermarketima, zaštitnu masku koju ste sami sašili ili šal.
- Prije prijave **operite ruke 30 sekundi**.
- **Vrijeme čekanja po mogućnosti** provodite **van ordinacije**.
- Kod prijave i u čekaonici održavajte **razmak od 2 metra od drugih pacijenata**.
- **Kišite i kašljite u jednokratnu maramicu i u lakat** – a ne u ruku! Maramicu pažljivo odložite u otpad, a zatim operite ruke 30 sekundi.

Recepte, doznake za bolovanje i odgovore na medicinska pitanja dobit ćete telefonski ili putem e-pošte u radnom vremenu ordinacije vašeg ljekara.



You will be admitted to the doctor's office only if you wear a face mask!

Dear Patient,

Please come to the doctor's office **only after prior appointment by telephone** and at the **agreed time** and strictly observe the following rules issued for medical practices by the Medical Chamber of Vorarlberg.

Rules of conduct:

- Wear a **mouth and nose mask** – for example, one of the **protective masks** handed out at supermarkets, a self-made protective mask or a scarf.
- Before checking in at the reception desk, **wash your hands for 30 seconds**.
- **If possible, wait outside the practice** until you are called up
- When checking in at the reception desk and during your time in the waiting room, make sure you **keep a distance of 2 meters from other patients**.
- **Sneeze and cough into a disposable paper tissue and into your elbow** – do not sneeze or cough into your hands! Throw the used paper tissue in the bin and wash your hands for 30 seconds.

Prescriptions, sick leave certificates and answers to any medical questions will also be provided by telephone or email during your doctor's office hours.



U ordinaciju samo sa zaštitnom maskom!

Dragi pacijenti,
dolasci u ordinaciju mogući su samo uz **prethodnu najavu telefonom** i u **dogovoreno vrijeme** te uz pridržavanje uputa Udruženja liječnika za ordinacije u Vorarlberg.

Pravila ponašanja:

- Nosite **zaštitu za usta i nos** - npr. **zaštitnu masku**, kakve se dijele u supermarketima, zaštitnu masku koju ste sami sašili ili šal.
- Prije prijave **ruke perite 30 sekundi**,
- **Ako je moguće, pričekajte izvan ordinacije.**
- Pri prijavi i u čekaonici držite **razmak od 2 metra prema ostalim pacijentima**,
- **Kišite i kašljite u jednokratni rupčić i u lakat** - ne u ruke!
Bacite maramicu i nakon toga perite ruke 30 sekundi.

Recepti, bolovanja i konzultacije dostupni su i telefonskim putem ili e-poštom u radno vrijeme ordinacije vašeg liječnika.



U ordinaciju samo sa zaštitnom maskom!

Dragi pacijenti,
molimo Vas da dolazite **isključivo uz prethodnu telefonsku najavu** i na **fiksni termin** te da se pridržavate sledećih obavezujućih uputstava Lekarske komore Vorarlberg za ordinacije.

Pravila ponašanja:

- Nosite **zaštitu za usta i nos** – npr. **zaštitnu masku**, poput onih što se dele u supermarketima, zaštitnu masku koju ste sami sašili ili šal.
- Prije prijave **perite ruke 30 najmanje sekundi.**
- Provedite **period čekanja po mogućnosti izvan ordinacije.**
- Prilikom prijave i u čekaonici održavajte **rastojanje od najmanje 2 metra prema drugim pacijentima.**
- **Kišite i kašljite u jednokratnu maramicu ili u lakat** – ne u ruku! Bacite maramicu i potom perite ruke najmanje 30 sekundi.

Recepte, bolovanja i odgovore na medicinska pitanja možete dobiti i telefonskim putem ili putem e-pošte unutar radnog vremena ordinacije Vašeg lekara.



Muayenehaneye giriş yalnızca koruyucu maske ile!

Sevgili hastalarımız,
Muayenehaneye **yalnızca telefonla ön kayıt oluşturduktan ve sabit bir randevu aldıktan sonra** geliniz ve aşağıdaki Avusturya Tabipler Odasının muayenehanelere yönelik zorunlu kurallarını dikkate alınız.

Davranış kuralları:

- **Ağız ve burun koruması** kullanınız -örneğin süpermarketlerde dağıtılan cinsten bir **koruyucu maske**, kendi diktiğiniz bir koruyucu maske veya bir atkı.
- Danışmaya haber vermeden önce **ellerinizi 30 saniye boyunca yıkayınız.**
- **Bekleme süresini mümkün olduğunca muayenehanenin dışında** geçiriniz.
- Danışmaya haber verirken ve bekleme odasında **diğer hastalara 2 metrelik bir mesafe bırakınız.**

Hapşırırken ve öksürürken tek kullanımlık bir mendil veya dirseğinizi kullanınız -elinizi değil! Mendili çöpe atınız ve ardından ellerinizi 30 saniye boyuna yıkayınız.

Reçeteler, doktor raporları ve tıbbi sorularınıza yönelik cevaplar hekiminiz tarafından muayenehanenin çalışma saatleri içerisinde telefon veya e-posta yoluyla da size iletilebilir.